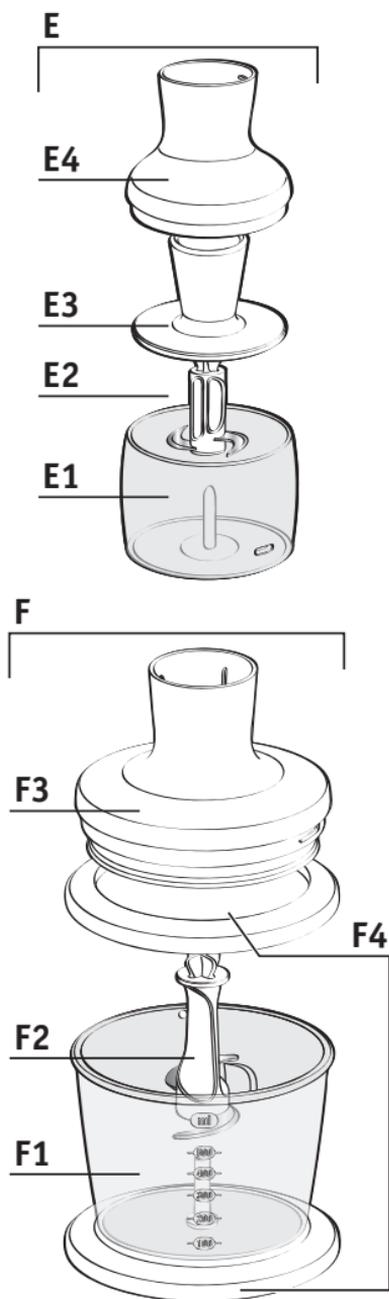
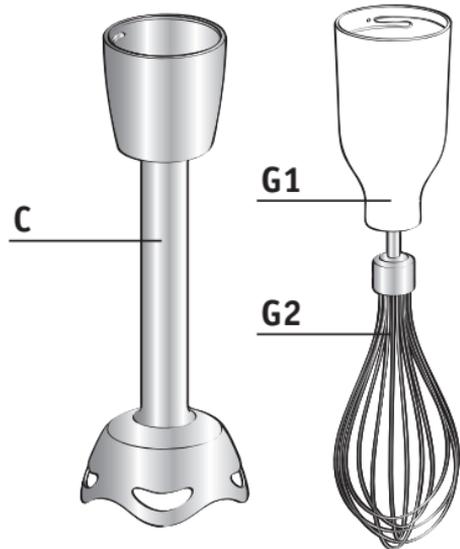
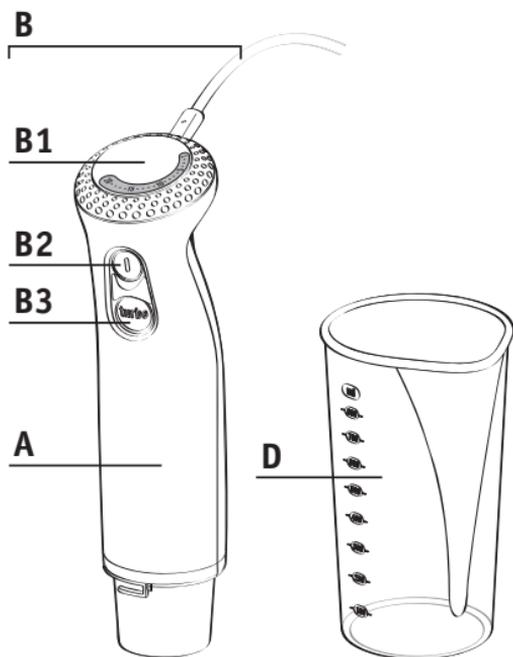
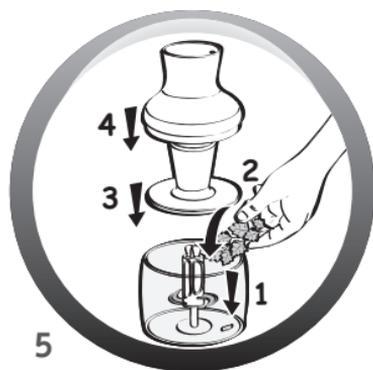
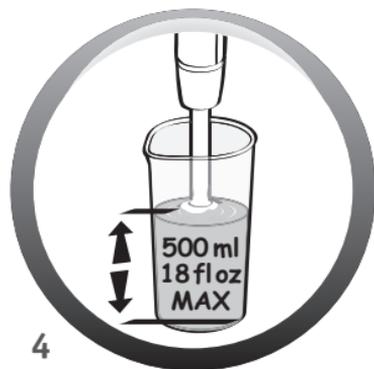
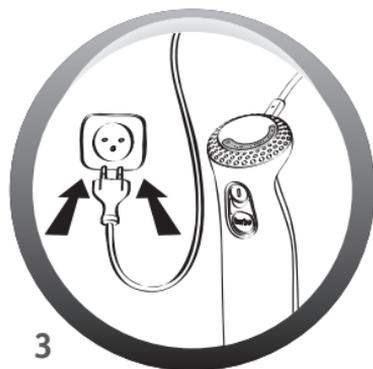
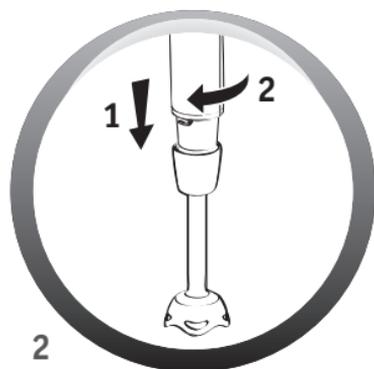
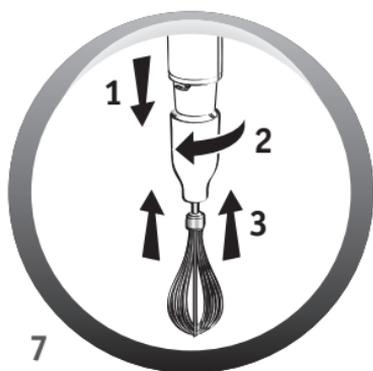


- PL
- CS
- SK
- SL
- SR
- HR
- RO
- BG
- HU
- BS
- RU
- UK
- LV
- LT
- ET







Благодарим вас за то, что вы предпочли изделие данной марки и напоминаем, что ваш электроприбор предназначен исключительно для приготовления пищевых продуктов и бытового использования.

## ОПИСАНИЕ

- |  |   |
|--|---|
| <b>A Блок двигателя</b>                                  | <b>F Мясорубка 500 мл (в зависимости от модели)</b>     |
| <b>B Кнопки выключателя</b>                              | F1 Чаша   |
| V1 Переключатель скоростей                               | F2 Нож  |
| V2 Кнопка включения                                      | F3 Редуктор   |
| V3 Турбо-скорость / Turbo                                | F4 Нескользкая подставка / крышка                       |
| <b>C Ручной Миксер</b>                                   | <b>G Венчик для взбивания (в зависимости от модели)</b> |
| <b>D Градуированный стакан емкость 800 мл</b>            | G1 Редуктор   |
| <b>E Мини-мясорубка 150 мл (в зависимости от модели)</b> | G2 Венчик   |
| E1 Чаша  |   |
| E2 Нож   |   |
| E3 Крышка мини-мясорубки                                 |   |
| E4 Крышка  |   |

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- **Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию: производитель не несет ответственности за неправильное использование прибора.**
- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует рабочему напряжению прибора.

**Любая ошибка при подключении прибора отменяет действие гарантии.**

- Ваш прибор предназначен исключительно для бытового использования в помещении.
- Всегда выключайте прибор из розетки, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Если Вы не пользуетесь прибором, а также во время его чистки, всегда отключайте прибор от сети.

RU

- Если ваш прибор работает неправильно или поврежден, не пользуйтесь прибором. В таком случае обратитесь в уполномоченный сервисный центр (см. список в сервисной книжке).
- Любая техническая операция с прибором, кроме чистки и текущего обслуживания, выполняется только в уполномоченном сервисном центре.
- Не прикасайтесь к вращающимся частям прибора (ножи ..). **РИС. 1**
- Следует соблюдать осторожность при манипуляциях с заостренными ножами (E2, F2) мясорубок и ножом насадки-измельчителя (C) во время опорожнения чаши или очистки прибора. Эти ножи очень острые.
- Запрещается погружать прибор, шнур питания или штепсель в воду или любую другую жидкость.
- Следите за тем, чтобы дети не могли дотянуться до шнура питания прибора.
- Следите, чтобы шнур питания не находился вблизи или в контакте с горячими поверхностями прибора, источниками тепла или острыми углами.
- Если шнур питания или штепсель повреждены, не включайте прибор. Во избежание опасности любого рода их замена выполняется только в уполномоченном сервисном центре (см. перечень в сервисной книжке прибора).
- В целях вашей собственной безопасности используйте только насадки и запасные части, предназначенные для вашего прибора.

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Не позволяйте детям использовать насадку-блендер без присмотра взрослых.
- Следите за тем, чтобы над работающим прибором или аксессуарами не нависали длинные волосы, шарфы, галстуки и т.д.
- **Если ваш прибор “блокируется” во время приготовления продуктов, выключите прибор, отключите его от сети и проверьте, что используемая насадка не забита приготовленными продуктами. В этом случае освободите насадку от продуктов, блокирующих работу прибора, соблюдая при этом меры предосторожности при обращении с ножами.**
- **Ваш прибор оборудован системой предохранения от перегрева. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В этом случае дайте прибору остыть приблизительно в течение 20 минут, затем вы можете снова его использовать.**



- Перед сменой насадок или для того, чтобы иметь доступ к частям, движущимся во время работы прибора, предварительно выключайте прибор и отключайте его от сети.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым использованием вымойте все принадлежности к прибору мыльной водой. Тщательно сполосните и высушите их.
- Необходимо соблюдать меры гигиены на рабочем столе.
- Во избежание разбрызгивания продуктов помещайте их в достаточно глубокую емкость.
- Для того чтобы избежать разбрызгивания, не наполняйте мерный стакан выше отметки 500 мл (18 унций).

### • Ручной миксер: РИС.2 - 4

- Привинтите блок двигателя (А) к блендеру (С), убедитесь, что блок двигателя хорошо привинчен, а затем включите прибор в розетку. Рис.2 и 3.
  - Опустите блендер (С) до середины контейнера - Рис. 4 и нажмите кнопку включения (В2), после того как выберете желаемую скорость при помощи переключателя скоростей (В1).
  - Ваш прибор оснащен турбо-контроллером, который дает высокую скорость при нажатии кнопки Turbo (В3).
  - **ВНИМАНИЕ: Не включайте прибор вхолостую.**
  - Для перемешивания горячих продуктов снимите посуду, в которой готовились продукты, с источника нагрева. Перемещать ручной миксер в смеси излишне. Держите его на половине высоты емкости и в центре нее.
  - При приготовлении волокнистых продуктов (таких как лук-порей, сельдерей и т.п.) регулярно очищайте ручной миксер в процессе работы, тщательно соблюдая все указания по безопасности при разборке и чистке.
  - При приготовлении блюд из фруктов их следует предварительно нарезать и очистить от косточек.
  - Не пользуйтесь ручным миксером для приготовления блюд из твердых продуктов (сахара, шоколада, кофе, кусочков льда).
  - **Используйте насадку-блендер (С) при турбо скорости не дольше 20 секунд.**
- **Мини-мясорубка емкостью 150 мл (В зависимости от модели): РИС.Е & 5**
- Установите нож (Е2) на центральную ось чаши (Е1).
  - Заложите продукты в чашу (Е1), затем установите крышку мини-мясорубки (Е3), затем крышку (Е4).
  - Установите блок двигателя (А) на крышку (Е4).
  - Включите блок двигателя (А) в сеть и нажмите на кнопку выключателя (В2).
  - Снимите блок двигателя (А), затем крышку (Е4), затем крышку мини-мясорубки (Е3).

- Снимите нож (E2), держа его за пластмассовую часть.
  - После использования прибора выньте из чаши приготовленные продукты.
  - **Не используйте эту насадку вхолостую или более 10 секунд.**
- **Мясорубка емкостью 500 мл (В зависимости от модели): РИС.F & 6**
    - Поставьте миску (F1) на нескользящую подставку (F4).
    - Установите нож (F2) на центральную ось чаши (F1).
    - Поместите продукты в чашу (F1), затем установите крышку (F3).
    - Установите блок двигателя (A) на крышку (F3).
    - Включите блок двигателя (A) в сеть и нажмите на кнопку выключателя (B2).
    - Снимите блок двигателя (A), затем крышку (F3).
    - Снимите нож (F2), держа его за пластмассовую часть.
    - После использования прибора выньте из чаши приготовленные продукты.
    - **Не используйте эту насадку вхолостую или более 30 секунд.**
  - **Венчик для взбивания (В зависимости от модели): Рис.G & 7**
    - Установите венчики (G2) на редуктор (G1).
    - Установите редуктор (G1) на блок двигателя (A).
    - Поверните до упора.
    - После использования отвинтите редуктор (G1) и снимите венчик (G2).
    - **Эта насадка не предназначена для того, чтобы месить густое тесто или перемешивать жидкое тесто.**
    - **Используйте венчик для взбивания не дольше 3 минут.**

## ЧИСТКА

- Все детали и насадки вашего миксера можно мыть в посудомоечной машине, **за исключением блока двигателя (A), редукторов (E4, F3, G1)**, вы можете их очистить с помощью слегка влажной губки.
- Отключайте прибор от сети питания перед любой операцией по его очистке.
- Соблюдайте меры предосторожности при обращении с ножами, так как их режущие части сильно заточены.
- Не пользуйтесь абразивной губкой или предметами, содержащими металлические части.
- Не погружайте блок двигателя (A) в воду. Протрите его сухой или слегка влажной тканью.
- В случае появления на насадках цветных пятен от продуктов (морковь, апельсины...), перед обычной чисткой протрите их тканью, смоченной пищевым растительным маслом.

RU

## РЕЦЕПТЫ

**Мини-мясорубка емкостью 150 мл (в зависимости от модели) Рис.E:**

- **С помощью этой насадки вы можете измельчить:**

Чеснок, Ароматические травы, Лук.

70 гр говядины, предварительно удалив из нее жилы и нарезав кусочками 1см\*1см\*1см - за 3 секунды. Скорость TURBO.

## **Мясорубка емкостью 500 мл (в зависимости от модели) Рис. F:**

### **• С помощью этой насадки вы можете измельчить:**

Чеснок, Ароматические травы, Лук.

200 гр говядины, предварительно удалив из нее жилы и нарезав кусочками 1см\*1см\*1см - за 10 секунд. Скорость TURBO.

## **Венчик для взбивания (в зависимости от модели) Рис. G**

Взбитые белки.

4 яичных белка за 3 минуты. Скорость 8-20.

## **ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ВАШ ПРИБОР НЕ РАБОТАЕТ?**

### **• Проверьте, что:**

Ваш прибор подключен в сеть.

Шнур питания в хорошем состоянии.

Ваш прибор снабжен системой защиты от перегрева. В случае перегрева из-за чрезмерного использования (количества пищевых продуктов и/или времени работы) прибор выключится. Отключите прибор от сети, дайте прибору остыть приблизительно 20 минут, а затем снова включите, но уменьшите количество ингредиентов и соблюдайте указанное время работы прибора.

### **Ваш прибор по-прежнему не работает?**

В таком случае обратитесь в уполномоченный сервисный центр (см. список в сервисной книжке).

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСАДКИ**

### **• Вы можете приобрести у продавца или в соответствующем сервисном центре следующие дополнительные насадки:**

Мини-мясорубка емкостью 150 мл:

С помощью этой насадки вы сможете измельчить 70 гр говядины за 3 секунд.

Мясорубка емкостью 500 мл:

С помощью этой насадки вы сможете измельчить 200 гр говядины за 10 секунд.

Блендер Майонез Экспресс:

Этот блендер позволяет быстро готовить различные холодные соусы (майонез, горчичный, чесночный соус, заправку для салатов, соусы на основе йогурта...).

Насадка для пюре для изготовления овощных пюре.

Внимание! Для заказа аксессуаров воспользуйтесь данной инструкцией или сообщите номер модели вашего прибора DDXXXXXX или HBXXXXXX.



### **защитим окружающую среду!**

- ⓘ** Ваше устройство содержит целый ряд материалов, которые могут подлежать повторному использованию.
- ↻** Отнесите его на переработку в пункт приема бытовых отходов.

			
<b>ALGERIA</b>	GROUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	<b>213-41 28 18 53</b>	1 year
<b>ARGENTINA</b>	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	<b>0800-122-2732</b>	2 años
<b>ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA</b>	«Գրուպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոնետնի կրք., տ.14, շ.2	<b>(010) 55-76-07</b>	2 տարի/ years
<b>AUSTRALIA</b>	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	<b>02 97487944</b>	1 year
<b>ÖSTERREICH</b>	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	<b>01 866 70 299 00</b>	2 Jahre
<b>BELGIQUE / BELGIE</b>	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	<b>32 70 23 31 59</b>	2 ans / years
<b>БЕЛАРУСЬ / BELARUS</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	<b>017 2239290</b>	2 года/ years
<b>BOSNA I HERCEGOVINA</b>	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	<b>Info-linija za potrošače 033 551 220</b>	2 godine
<b>BRASIL</b>	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	<b>0800-119933</b>	1 ano
<b>БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA</b>	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	<b>0700 10 330</b>	2 ГОДИНИ
<b>CANADA</b>	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	<b>1-800-418-3325</b>	1 year
<b>CHILE</b>	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	<b>+56 2 232 77 22</b>	2 años
<b>COLOMBIA</b>	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca	<b>18000919288</b>	2 años
<b>HRVATSKA Croatia</b>	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	<b>01 30 15 294</b>	2 godine
<b>ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC</b>	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	<b>731 010 111</b>	2 roky
<b>DANMARK</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	<b>44 663 155</b>	2 år
<b>DEUTSCHLAND</b>	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrrainweg 5 63067 Offenbach	<b>0212 387 400</b>	2 Jahre

			
<b>EESTI/ ESTONIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>5 800 3777</b>	2 aastat
<b>SUOMI / FINLAND</b>	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	<b>09 622 94 20</b>	2 Vuotta
<b>FRANCE</b> Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GRUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	<b>09 74 50 47 74</b>	1 an
<b>GREECE / ΕΛΛΑΔΑ</b>	Groupe Seb Ελλάδος Α.Ε Φραγκοκλησιάς 7 15125 Παράδεισος Μαρousi Αθήνα - Ελλάδα	<b>2106371251</b>	2 χρόνια
<b>HONG KONG</b>	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	<b>852 8130 8998</b>	1 year
<b>MAGYARORSZÁG/ Hungary</b>	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Taviro koz 4 2040 Budaörs	<b>(1) 8018434</b>	2 év
<b>INDONESIA</b>	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	<b>+62 21 5793 6881</b>	1 year
<b>ITALIA</b>	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	<b>199207354</b>	2 anni
<b>JAPAN</b>	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	<b>0570-077772</b>	1 year
<b>ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN</b>	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный түйік көш, 14-үй, 2-құрылыс	<b>727 378 39 39</b>	2 жыл / years
<b>KOREA</b>	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	<b>1588-1588</b>	1 year
<b>LATVJA / LATVIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>6 716 2007</b>	2 gadi
<b>LIETUVA/ LITHUANIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>6 470 8888</b>	2 metai
<b>MACEDONIA</b>	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	<b>(0)2 20 50 022</b>	2 години / years
<b>MALAYSIA</b>	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>MEXICO</b>	Groupe SEB MEXICO, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4, Polanco Distrito Federal CP 11 580 Mexico	<b>(01800) 112 8325</b>	1 años

			
<b>MOLDOVA</b>	TOB «Грун СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	<b>(22) 929249</b>	2 ani / years
<b>NEDERLAND</b>	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	<b>0318 58 24 24</b>	2 jaar
<b>NEW ZEALAND</b>	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	<b>0800 700 711</b>	1 year
<b>NORGE</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	<b>815 09 567</b>	2 år
<b>PERU</b>	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	<b>+511 441 4455</b>	1 años
<b>POLSKA/ POLAND</b>	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>0801 300 422</b> koszt jak za połączenie lokalne	2 lata
<b>PORTUGAL</b>	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	<b>808 284 735</b>	2 anos
<b>REPUBLIC OF IRELAND</b>	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	<b>01 677 4003</b>	1 year
<b>ROMÂNIA/ ROMANIA</b>	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	<b>0 21 316 87 84</b>	2 ani
<b>РОССИЯ/ RUSSIA</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток» Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3, 7 этаж	<b>495 213 32 37</b>	2 года/ years
<b>SRBIJA Serbia</b>	SEB Developpement Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	<b>060 0 732 000</b>	2 godine
<b>SINGAPORE</b>	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>SLOVENSKO/ SLOVAKIA</b>	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	<b>233 595 224</b>	2 roky
<b>SLOVENIJA</b>	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	<b>02 234 94 90</b>	2 leti
<b>ESPAÑA</b>	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona	<b>0902 31 25 00</b>	2 años
<b>SVERIGE</b>	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	<b>08 594 213 30</b>	2 år
<b>SUISSE SCHWEIZ</b>	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	<b>044 837 18 40</b>	2 ans / Jahre
<b>TAIWAN</b>	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	<b>886-2-27333716</b>	1 year

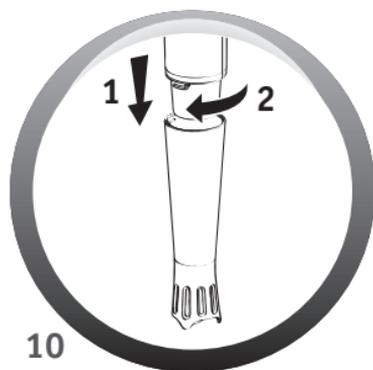
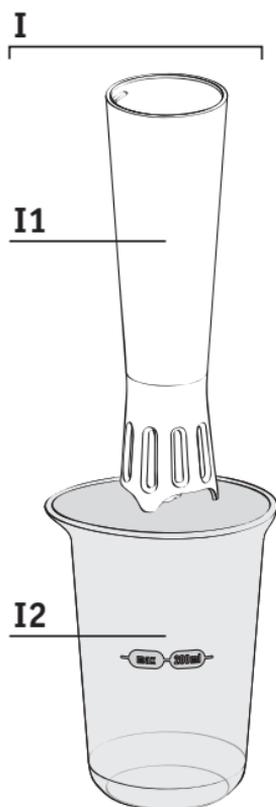
			
<b>THAILAND</b>	<p>GROUPE SEB THAILAND            2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02,            New Phetchburi Road,            Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320</p>	<b>02723 4488</b>	2 years
<b>TÜRKIYE</b>	<p>GROUPE SEB ISTANBUL AS            Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad.            Meydan Sok.            No: 28 K.12 Maslak</p>	<b>216 444 40 50</b>	2 YIL
<b>U.S.A.</b>	<p>GROUPE SEB USA            2121 Eden Road            Millville, NJ 08332</p>	<b>800-769-3682</b>	1 year
<b>Україна/ UKRAINE</b>	<p>ТОВ «Груп СЕБ Україна»            Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1            02068 Київ, Україна</p>	<b>044 492 06 59</b>	2 роки/ years
<b>UNITED KINGDOM</b>	<p>GROUPE SEB UK Ltd.            Riverside House            Riverside Walk            Windsor SL4 1NA</p>	<b>0845 602 1454</b>	1 year
<b>VENEZUELA</b>	<p>GROUPE SEB VENEZUELA            Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre            ING Bank, Piso 15, Ofc 155            Urb. La Castellana, Caracas</p>	<b>0800-7268724</b>	2 anno
<b>VIETNAM</b>	<p>GROUPE SEB VIETNAM (Representative            office)            127-129 Nguyen Hue Street District 1,            Ho Chi Minh City, Vietnam</p>	<b>+84-8 3821 6395</b>	1 year



<b>PL</b>	P. 5 - 10
<b>CS</b>	P.11 - 16
<b>SK</b>	P.17 - 22
<b>SL</b>	P.23 - 28
<b>SR</b>	P.29 - 34
<b>HR</b>	P.35 - 40
<b>RO</b>	P.41 - 46
<b>BG</b>	P.47 - 52
<b>HU</b>	P.53 - 58
<b>BS</b>	P.59 - 64
<b>RU</b>	P.65 - 70
<b>UK</b>	P.71 - 76
<b>LV</b>	P.77 - 82
<b>LT</b>	P.83 - 88
<b>ET</b>	P.89 - 94



- PL
- CS
- SK
- SL
- SR
- HR
- RO
- BG
- HU
- BS
- RU
- UK
- LV
- LT
- ET



## ОПИСАНИЕ

I Блендер Майонез

I1 Блендер Майонез

I2 Чаша

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**Перед первым использованием прибора внимательно прочтите инструкцию: производитель не несет ответственности за неправильное использование прибора.**

- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует рабочему напряжению прибора.

**Любая ошибка при подключении прибора отменяет действие гарантии.**

- Ваш прибор предназначен исключительно для бытового использования в помещении.
- Всегда выключайте прибор из розетки, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Если Вы не пользуетесь прибором, а также во время его чистки, всегда отключайте прибор от сети.
- Если ваш прибор работает неправильно или поврежден, не пользуйтесь прибором. В таком случае обратитесь в уполномоченный сервисный центр (см. список в сервисной книжке).
- Любая техническая операция с прибором, кроме чистки и текущего обслуживания, выполняется только в уполномоченном сервисном центре.
- Не прикасайтесь к вращающимся частям прибора (ножи ..). **РИС. 9**
- Необходимо соблюдать меры предосторож-

RU

ности при работе с острыми ножами блендера Майонез (I1) и во время их чистки. Они очень острые.

- Запрещается погружать прибор, шнур питания или штепсель в воду или любую другую жидкость.
- Следите за тем, чтобы дети не могли дотянуться до шнура питания прибора.
- Следите, чтобы шнур питания не находился вблизи или в контакте с горячими поверхностями прибора, источниками тепла или острыми углами.
- Если шнур питания или штепсель повреждены, не включайте прибор. Во избежание опасности любого рода их замена выполняется только в уполномоченном сервисном центре (см. перечень в сервисной книжке прибора).
- В целях вашей собственной безопасности используйте только насадки и запасные части, предназначенные для вашего прибора.
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Не позволяйте детям использовать насадку-

- блендер без присмотра взрослых.
- Следите за тем, чтобы над работающим прибором или аксессуарами не нависали длинные волосы, шарфы, галстуки и т.д.
  - **Если ваш прибор “блокируется” во время приготовления продуктов, выключите прибор, отключите его от сети и проверьте, что используемая насадка не забита приготовленными продуктами. В этом случае освободите насадку от продуктов, блокирующих работу прибора, соблюдая при этом меры предосторожности при обращении с ножами.**
  - **Ваш прибор оборудован системой предохранения от перегрева. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В этом случае дайте прибору остыть приблизительно в течение 20 минут, затем вы можете снова его использовать.**
  - Перед сменой насадок или для того, чтобы иметь доступ к частям, движущимся во время работы прибора, предварительно выключайте прибор и отключайте его от сети.

RU

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым использованием промойте насадки в мыльной воде. Ополосните и затем протрите их насухо.

### **Блендер Майонез:**

- Установите блендер Майонез (I1) на блоке двигателя (A) **Рис. 10**.
- Блендер майонез позволяет готовить различные соусы (майонез, горчичный, чесночный соус, заправку для салатов, соусы на основе йогурта...).

### **Майонез:**

- Поместите яичный желток в чашу (I2).
- Добавьте одну столовую ложку острой горчицы и одну столовую ложку уксуса или лимонного сока.

- Добавьте растительное масло, не превышая отметки максимального уровня, указанного на чаше.
- Прижмите блендер к дну чаши (так, чтобы нож насадки соприкасался с яичным желтком), придерживайте чашу рукой и включите прибор на скорость Turbo не менее чем на 5 секунд, затем медленно вытащите блендер из чаши, оставляя прибор включенным. Повторите операцию перемешивания соуса до получения однородной массы.  
Максимальное время непрерывного использования: 30 секунд.
- Для успешного приготовления соуса, блендер Майонез следует использовать только с предназначенной для этого чашей.
- Мы рекомендуем производить очистку прибора непосредственно после его использования.
- Внимание: не следует использовать блендер Майонез в иных целях, нежели для приготовления соусов, в частности, он не предназначен для смешивания супа.

## ЧИСТКА

- **Осторожно обращайтесь с ножом, он очень острый.**
- Отключайте прибор от электросети перед любыми другими операциями очистки.
- Насадку блендера для майонеза необходимо очищать сразу после использования. Инструкции по очистке приведены ниже.
  1. Промойте насадку блендера теплой водой из-под крана, чтобы удалить как можно больше остатков майонеза.
  2. Возьмите крупную емкость объемом не менее 800 мл, заполните ее 150 мл теплой воды (не больше, иначе могут образоваться брызги) и добавьте несколько капель моющей жидкости. Поместите насадку блендера внутрь емкости, включите блендер и переведите его в режим Turbo (Турбо) на 10-15 секунд.
  3. Вылейте воду из емкости, снова заполните ее теплой водой и повторите вышеописанную процедуру.
- Чтобы правильно вымыть насадку блендера, следуйте приведенным выше инструкциям.
- Насадку можно мыть в посудомоечной машине или в раковине (обычным способом), однако это не позволит в достаточной мере очистить ее.
- Все детали и насадки для вашего блендера можно мыть в посудомоечной машине, за исключением блока двигателя (А). Никогда не погружайте блок двигателя (А) в воду. Вы можете очистить его слегка влажной губкой.
- Не используйте абразивные губки или предметы, содержащие металлические части.
- В случае окрашивания насадок пищевыми продуктами (морковь, апельсины...), протрите их тканью, смоченной растительным маслом, а затем приступите к обычной чистке.



### защитим окружающую среду!

- ① Ваше устройство содержит целый ряд материалов, которые могут подлежать повторному использованию.
- ➔ Отнесите его на переработку в пункт приема бытовых отходов.

			
<b>ALGERIA</b>	GROUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	<b>213-41 28 18 53</b>	1 year
<b>ARGENTINA</b>	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	<b>0800-122-2732</b>	2 años
<b>ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA</b>	«Գրուպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոնետնի կրք., տ.14, շ.2	<b>(010) 55-76-07</b>	2 տարի/ years
<b>AUSTRALIA</b>	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	<b>02 97487944</b>	1 year
<b>ÖSTERREICH</b>	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	<b>01 866 70 299 00</b>	2 Jahre
<b>BELGIQUE / BELGIE</b>	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - Z1 6220 Fleurus	<b>32 70 23 31 59</b>	2 ans / years
<b>БЕЛАРУСЬ / BELARUS</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	<b>017 2239290</b>	2 года/ years
<b>BOSNA I HERCEGOVINA</b>	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	<b>Info-linija za potrošače 033 551 220</b>	2 godine
<b>BRASIL</b>	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	<b>0800-119933</b>	1 ano
<b>БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA</b>	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	<b>0700 10 330</b>	2 години
<b>CANADA</b>	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	<b>1-800-418-3325</b>	1 year
<b>CHILE</b>	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	<b>+56 2 232 77 22</b>	2 años
<b>COLOMBIA</b>	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	<b>18000919288</b>	2 años
<b>HRVATSKA Croatia</b>	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	<b>01 30 15 294</b>	2 godine
<b>ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC</b>	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	<b>731 010 111</b>	2 roky
<b>DANMARK</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	<b>44 663 155</b>	2 år
<b>DEUTSCHLAND</b>	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrrainweg 5 63067 Offenbach	<b>0212 387 400</b>	2 Jahre

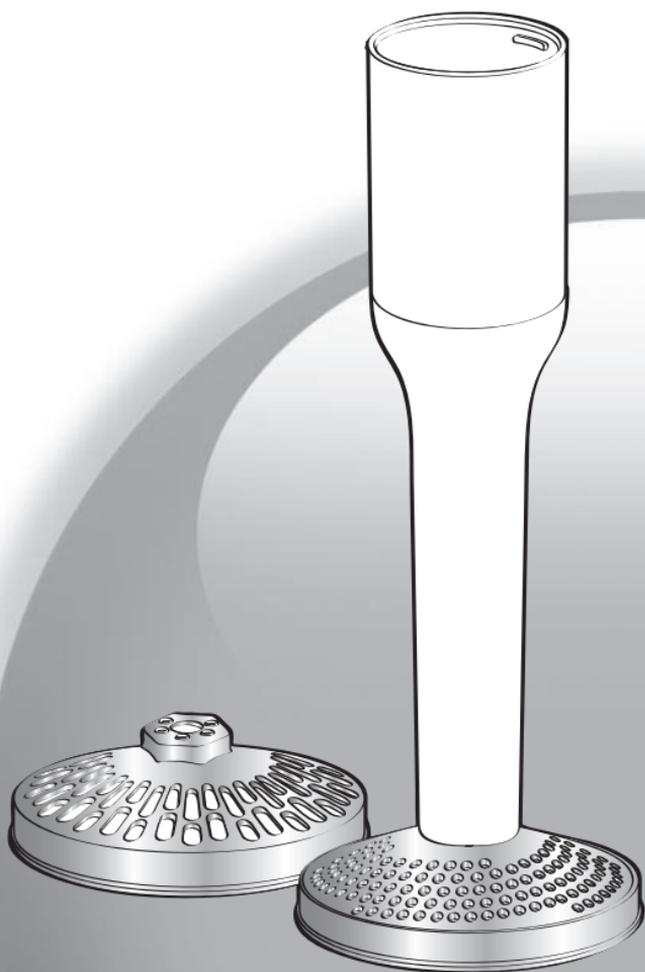
			
<b>EESTI/ ESTONIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>5 800 3777</b>	2 aastat
<b>SUOMI / FINLAND</b>	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	<b>09 622 94 20</b>	2 Vuotta
<b>FRANCE</b> Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GRUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	<b>09 74 50 47 74</b>	1 an
<b>GREECE / ΕΛΛΑΔΑ</b>	Groupe Seb Ελλάδος Α.Ε Φραγκοκλησιάς 7 15125 Παράδεισος Μαρούσι Αθήνα - Ελλάδα	<b>2106371251</b>	2 χρόνια
<b>HONG KONG</b>	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	<b>852 8130 8998</b>	1 year
<b>MAGYARORSZÁG/ Hungary</b>	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Tavíro köz 4 2040 Budaörs	<b>(1) 8018434</b>	2 év
<b>INDONESIA</b>	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	<b>+62 21 5793 6881</b>	1 year
<b>ITALIA</b>	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	<b>199207354</b>	2 anni
<b>JAPAN</b>	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	<b>0570-077772</b>	1 year
<b>ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN</b>	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный түйік көш, 14-үй, 2-құрылыс	<b>727 378 39 39</b>	2 жыл / years
<b>KOREA</b>	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	<b>1588-1588</b>	1 year
<b>LATVJA / LATVIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>6 716 2007</b>	2 gadi
<b>LIETUVA/ LITHUANIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>6 470 8888</b>	2 metai
<b>MACEDONIA</b>	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	<b>(0)2 20 50 022</b>	2 години / years
<b>MALAYSIA</b>	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>MEXICO</b>	Groupe SEB MEXICO, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4, Polanco Distrito Federal CP 11 560 Mexico	<b>(01800) 112 8325</b>	1 años

			
<b>MOLDOVA</b>	TOB «Грун СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	<b>(22) 929249</b>	2 ani / years
<b>NEDERLAND</b>	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	<b>0318 58 24 24</b>	2 jaar
<b>NEW ZEALAND</b>	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	<b>0800 700 711</b>	1 year
<b>NORGE</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	<b>815 09 567</b>	2 år
<b>PERU</b>	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	<b>+511 441 4455</b>	1 años
<b>POLSKA/ POLAND</b>	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>0801 300 422</b> koszt jak za połączenie lokalne	2 lata
<b>PORTUGAL</b>	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	<b>808 284 735</b>	2 anos
<b>REPUBLIC OF IRELAND</b>	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	<b>01 677 4003</b>	1 year
<b>ROMÂNIA/ ROMANIA</b>	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	<b>0 21 316 87 84</b>	2 ani
<b>РОССИЯ/ RUSSIA</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток» Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3, 7 этаж	<b>495 213 32 37</b>	2 года/ years
<b>SRBIJA Serbia</b>	SEB Developement Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	<b>060 0 732 000</b>	2 godine
<b>SINGAPORE</b>	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>SLOVENSKO/ SLOVAKIA</b>	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	<b>233 595 224</b>	2 roky
<b>SLOVENIJA</b>	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	<b>02 234 94 90</b>	2 leti
<b>ESPAÑA</b>	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona	<b>0902 31 25 00</b>	2 años
<b>SVERIGE</b>	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	<b>08 594 213 30</b>	2 år
<b>SUISSE SCHWEIZ</b>	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	<b>044 837 18 40</b>	2 ans / Jahre
<b>TAIWAN</b>	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	<b>886-2-27333716</b>	1 year

			
<b>THAILAND</b>	<p>GROUPE SEB THAILAND            2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02,            New Phetchburi Road,            Bangkok, Huaykwang, Bangkok, 10320</p>	<b>02723 4488</b>	2 years
<b>TÜRKIYE</b>	<p>GROUPE SEB ISTANBUL AS            Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad.            Meydan Sok.            No: 28 K.12 Maslak</p>	<b>216 444 40 50</b>	2 YIL
<b>U.S.A.</b>	<p>GROUPE SEB USA            2121 Eden Road            Millville, NJ 08332</p>	<b>800-769-3682</b>	1 year
<b>Україна/ UKRAINE</b>	<p>ТОВ «Груп СЕБ Україна»            Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1            02068 Київ, Україна</p>	<b>044 492 06 59</b>	2 роки/ years
<b>UNITED KINGDOM</b>	<p>GROUPE SEB UK Ltd.            Riverside House            Riverside Walk            Windsor SL4 1NA</p>	<b>0845 602 1454</b>	1 year
<b>VENEZUELA</b>	<p>GROUPE SEB VENEZUELA            Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre            ING Bank, Piso 15, Ofc 155            Urb. La Castellana, Caracas</p>	<b>0800-7268724</b>	2 anno
<b>VIETNAM</b>	<p>GROUPE SEB VIETNAM (Representative            office)            127-129 Nguyen Hue Street District 1,            Ho Chi Minh City, Vietnam</p>	<b>+84-8 3821 6395</b>	1 year



<b>PL</b>	P. 3 - 6
<b>CS</b>	P. 7 - 10
<b>SK</b>	P.11 - 14
<b>SL</b>	P.15 - 18
<b>SR</b>	P.19 - 22
<b>HR</b>	P.23 - 26
<b>RO</b>	P.27 - 30
<b>BG</b>	P.31 - 34
<b>HU</b>	P.35 - 38
<b>BS</b>	P.39 - 42
<b>RU</b>	P.43 - 46
<b>UK</b>	P.47 - 50
<b>LV</b>	P.51 - 54
<b>LT</b>	P.55 - 58
<b>ET</b>	P.59 - 62



- PL
- CS
- SK
- SL
- SR
- HR
- RO
- BG
- HU
- BS
- RU
- UK
- LV
- LT
- ET

H

H1

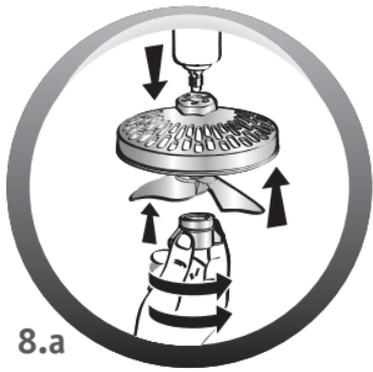
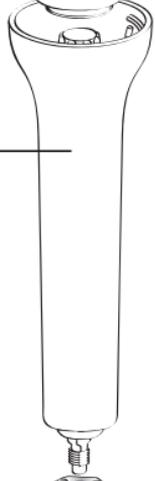
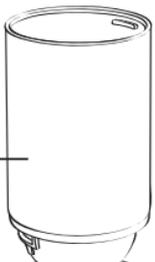
H2

H3

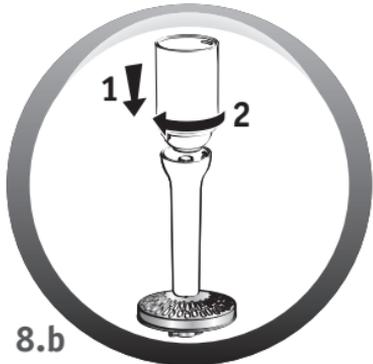
H4

H5

H6



8.a



8.b

## ОПИСАНИЕ

### Н Блендер:

- |  |  |
|--|--|
| Н1 Переходная деталь                                       | Н4 Насадка с большими отверстиями (для пюре) (в зависимости от модели) |
| Н2 Насадка для измельчения                                 | Н5 Пластина  |
| Н3 Насадка с мелкими отверстиями (для мелкого измельчения) | Н6 Гайка   |

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым использованием, необходимо промыть детали в мыльной воде. Сполосните и высушите их.

### Блендер: Fig. 8

- Прикрепите насадку (**Н3 или Н4**) и пластину (**Н5**) к блендеру (**Н2**) и зафиксируйте ее с помощью гайки (**Н6**), придерживая при этом пластину (**Fig. 8.a**).
- Прикрепите переходную деталь (**Н1**) к блендеру (**Н2**) и зафиксируйте ее к корпусу мотора (**А**) (**Fig. 8.b**).
- Дополнительная насадка блендера для мелкого измельчения позволяет Вам приготовить мелкое и сочное пюре из овощей.
- Дополнительная насадка для картофеля (картофеля-пюре) поможет Вам приготовить пюре из овощей по старинному рецепту “а ля фуршет”.
- Максимальное время использования: при турбо скорости 1 минута.
- Оптимальная масса загрузки: 1 кг овощей.

## ОЧИСТКА

- Прежде чем мыть устройство, отключите его от электропитания.
- Все детали и аксессуары к Вашему блендеру можно мыть в посудомоечной машине, **кроме переходной детали (Н1)**. Вы можете ее очистить с помощью влажной мочалки.
- Запрещается использовать абразивные губки, а также губки, имеющие металлические частицы.
- В случае, если детали блендера приобрели цвет пищи (моркови, апельсина...), необходимо протереть их тканью, смоченной в растительном масле, а затем провести обычную очистку.

RU

			
<b>ALGERIA</b>	GROUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	<b>213-41 28 18 53</b>	1 year
<b>ARGENTINA</b>	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	<b>0800-122-2732</b>	2 años
<b>ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA</b>	«Գրուպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոնետնի կրք., տ.14, շ.2	<b>(010) 55-76-07</b>	2 տարի/ years
<b>AUSTRALIA</b>	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	<b>02 97487944</b>	1 year
<b>ÖSTERREICH</b>	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	<b>01 866 70 299 00</b>	2 Jahre
<b>BELGIQUE / BELGIE</b>	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - Z1 6220 Fleurus	<b>32 70 23 31 59</b>	2 ans / years
<b>БЕЛАРУСЬ / BELARUS</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	<b>017 2239290</b>	2 года/ years
<b>BOSNA I HERCEGOVINA</b>	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	<b>Info-linija za potrošače 033 551 220</b>	2 godine
<b>BRASIL</b>	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	<b>0800-119933</b>	1 ano
<b>БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA</b>	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	<b>0700 10 330</b>	2 години
<b>CANADA</b>	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	<b>1-800-418-3325</b>	1 year
<b>CHILE</b>	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	<b>+56 2 232 77 22</b>	2 años
<b>COLOMBIA</b>	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca	<b>18000919288</b>	2 años
<b>HRVATSKA Croatia</b>	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	<b>01 30 15 294</b>	2 godine
<b>ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC</b>	GROUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	<b>731 010 111</b>	2 roky
<b>DANMARK</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	<b>44 663 155</b>	2 år
<b>DEUTSCHLAND</b>	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrrainweg 5 63067 Offenbach	<b>0212 387 400</b>	2 Jahre

			
<b>EESTI/ ESTONIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>5 800 3777</b>	2 aastat
<b>SUOMI / FINLAND</b>	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	<b>09 622 94 20</b>	2 Vuotta
<b>FRANCE</b> Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GRUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	<b>09 74 50 47 74</b>	1 an
<b>GREECE / ΕΛΛΑΔΑ</b>	Groupe Seb Ελλάδος Α.Ε Φραγκοκλησιάς 7 15125 Παράδεισος Μαρούσι Αθήνα - Ελλάδα	<b>2106371251</b>	2 χρόνια
<b>HONG KONG</b>	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	<b>852 8130 8998</b>	1 year
<b>MAGYARORSZÁG/ Hungary</b>	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Tavíro köz 4 2040 Budaörs	<b>(1) 8018434</b>	2 év
<b>INDONESIA</b>	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	<b>+62 21 5793 6881</b>	1 year
<b>ITALIA</b>	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	<b>199207354</b>	2 anni
<b>JAPAN</b>	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	<b>0570-077772</b>	1 year
<b>ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN</b>	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный түйік көш, 14-үй, 2-құрылыс	<b>727 378 39 39</b>	2 жыл / years
<b>KOREA</b>	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	<b>1588-1588</b>	1 year
<b>LATVJA / LATVIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>6 716 2007</b>	2 gadi
<b>LIETUVA/ LITHUANIA</b>	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>6 470 8888</b>	2 metai
<b>MACEDONIA</b>	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	<b>(0)2 20 50 022</b>	2 години / years
<b>MALAYSIA</b>	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No.17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>MEXICO</b>	Groupe SEB MEXICO, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4, Polanco Distrito Federal CP 11 560 Mexico	<b>(01800) 112 8325</b>	1 años

			
<b>MOLDOVA</b>	TOB «Грун СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	<b>(22) 929249</b>	2 ani / years
<b>NEDERLAND</b>	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	<b>0318 58 24 24</b>	2 jaar
<b>NEW ZEALAND</b>	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	<b>0800 700 711</b>	1 year
<b>NORGE</b>	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	<b>815 09 567</b>	2 år
<b>PERU</b>	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	<b>+511 441 4455</b>	1 años
<b>POLSKA/ POLAND</b>	GROUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	<b>0801 300 422</b> koszt jak za połączenie lokalne	2 lata
<b>PORTUGAL</b>	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	<b>808 284 735</b>	2 anos
<b>REPUBLIC OF IRELAND</b>	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	<b>01 677 4003</b>	1 year
<b>ROMÂNIA/ ROMANIA</b>	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	<b>0 21 316 87 84</b>	2 ani
<b>РОССИЯ/ RUSSIA</b>	ЗАО «Группа СЕБ-Восток» Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3, 7 этаж	<b>495 213 32 37</b>	2 года/ years
<b>SRBIJA Serbia</b>	SEB Developpement Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	<b>060 0 732 000</b>	2 godine
<b>SINGAPORE</b>	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	<b>65 6550 8900</b>	1 year
<b>SLOVENSKO/ SLOVAKIA</b>	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	<b>233 595 224</b>	2 roky
<b>SLOVENIJA</b>	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	<b>02 234 94 90</b>	2 leti
<b>ESPAÑA</b>	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona	<b>0902 31 25 00</b>	2 años
<b>SVERIGE</b>	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	<b>08 594 213 30</b>	2 år
<b>SUISSE SCHWEIZ</b>	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	<b>044 837 18 40</b>	2 ans / Jahre
<b>TAIWAN</b>	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	<b>886-2-27333716</b>	1 year

			
<b>THAILAND</b>	<p>GROUPE SEB THAILAND            2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02,            New Phetchburi Road,            Bangkok, Huaykwang, Bangkok, 10320</p>	<b>02723 4488</b>	2 years
<b>TÜRKIYE</b>	<p>GROUPE SEB ISTANBUL AS            Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad.            Meydan Sok.            No: 28 K.12 Maslak</p>	<b>216 444 40 50</b>	2 YIL
<b>U.S.A.</b>	<p>GROUPE SEB USA            2121 Eden Road            Millville, NJ 08332</p>	<b>800-769-3682</b>	1 year
<b>Україна/ UKRAINE</b>	<p>ТОВ «Груп СЕБ Україна»            Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1            02068 Київ, Україна</p>	<b>044 492 06 59</b>	2 роки/ years
<b>UNITED KINGDOM</b>	<p>GROUPE SEB UK Ltd.            Riverside House            Riverside Walk            Windsor SL4 1NA</p>	<b>0845 602 1454</b>	1 year
<b>VENEZUELA</b>	<p>GROUPE SEB VENEZUELA            Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre            ING Bank, Piso 15, Ofc 155            Urb. La Castellana, Caracas</p>	<b>0800-7268724</b>	2 anno
<b>VIETNAM</b>	<p>GROUPE SEB VIETNAM (Representative            office)            127-129 Nguyen Hue Street District 1,            Ho Chi Minh City, Vietnam</p>	<b>+84-8 3821 6395</b>	1 year

# INTERNATIONAL GUARANTEE

**Date of purchase:** ..... / Date d'achat / Fecha de compra /  
Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inkøpsdatum /  
Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Įsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa /  
Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data  
cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng/ Satın alma  
tarihi / Дата продажи / Дата продажу / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылган  
мерзімі / Ημερομηνία αγοράς/ Ψαδωπηη ορη /วันที่ซื้อ / 購買日期/購入日/구입일자/ تاريخ  
خريدي/ تاريخ الشراء

**Product reference:** ..... / Référence du produit / Referencia del  
producto / Nome do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het  
apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referenja  
produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ  
výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk  
rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда /  
Модели / Κωδικός προϊόντος / Уηηηη / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명/  
مراجع لكامل محصول / مرجع المنتج الكامل

**Retailer name & address:** .....  
/ Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor  
/ Nome e indirizzo delnegozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer /  
Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse /  
Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului /  
Parduoituvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja address / Naziv i naslov trgovine /  
Típusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje /  
Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a  
adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa  
hàng bán/ Satici firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця /  
Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы /  
Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ψαδωπηηη ηηηηηηηηη η ηηηηηηηηη η ηηηηηηηηη  
ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址/販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소/  
نام و آدرس خرده فروش / عنوان هاسم بایع التجزئة و

**Distributor stamp** ..... /Cachet distributeur /Sello del distribuidor /  
Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer /  
Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć  
sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/  
Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila  
vânzătorului/ Razítko prodejece/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đồng dấu/  
Satici Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект /  
Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ψαδωπηηηη ηηηηηηηηη  
ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印/販売店印/소매점 직인/التجزئة  
ختم بایع التجزئة /

مهر خرده فروش

<b>PL</b>	P.3
<b>CS</b>	P.4
<b>SK</b>	P.5
<b>SL</b>	P.6
<b>SR</b>	P.7
<b>HR</b>	P.8
<b>RO</b>	P.9
<b>BG</b>	P.10
<b>HU</b>	P.11
<b>BS</b>	P.12
<b>RU</b>	P.13
<b>UK</b>	P.14
<b>LV</b>	P.15
<b>LT</b>	P.16
<b>ET</b>	P.17